



# AIRPOWER 200/10/5 TY

50083





ПУСК В ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПЪРВОНАЧАЛНО ПУСКАНЕ НА МАШИНАТА MISE EN SERVICE MESSA IN FUNZIONE  
ÜZEMBE HELYEZÉS 2 UVEDENÍ DO PŘOVOZU UVEDENIE DO PREVÁDZKYINBEDRIJFSTELLING

**Немски** ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ | УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ | ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ | ПОДДРЪЖКА |  
ГАРАНЦИЯ | ЕО-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ | \_\_\_\_\_ 6

**Английски** ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ | УСЛОВИЯ ЗА УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ | ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ |  
ПОДДРЪЖКА | ГАРАНЦИЯ | ЕО-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ \_\_\_\_\_ 11

**Френски** ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ | УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ | ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ | ПОДДРЪЖКА |  
ГАРАНЦИЯ | ЕО-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ \_\_\_\_\_ 16

**Италиански** ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ | УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ | ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ | ПОДДРЪЖКА |  
ГАРАНЦИЯ | ЕО-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ \_\_\_\_\_ 21

**Нидерландски** ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ | УПОТРЕБА НА СИСТЕМАТА ПО ПРЕДПИСАНИЯ | УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ |  
ПОДДРЪЖКА | ГАРАНЦИЯ | ЕО-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ \_\_\_\_\_ 26

**Чешки** ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ | УПОТРЕБА СЪГЛАСНО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕТО | УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ | ПОДДРЪЖКА |  
ГАРАНЦИЯ | ЕО-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ \_\_\_\_\_ 31

**Словашки** ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ | УПОТРЕБА СЪГЛАСНО ПРЕДПИСАНИЯТА | УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ | ПОДДРЪЖКА |  
ГАРАНЦИЯ | ЕО-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ \_\_\_\_\_ 36

**Унгарски** ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ | УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ | ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ | ПОДДРЪЖКА | ГАРАНЦИЯ |  
ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ \_\_\_\_\_ 41

**ЕО декларация за съответствие** | EC-Declaration of Conformity | Déclaration de conformité CE | Dichiarazione di  
conformità CE | EG-Conformiteitverklaring | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Aazonossági nyilatkozat EU \_\_\_\_\_ 46

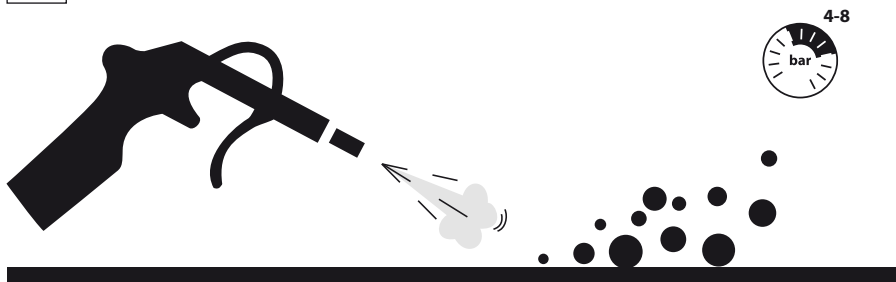


ОБХВАТ НА ДОСТАВКАТА

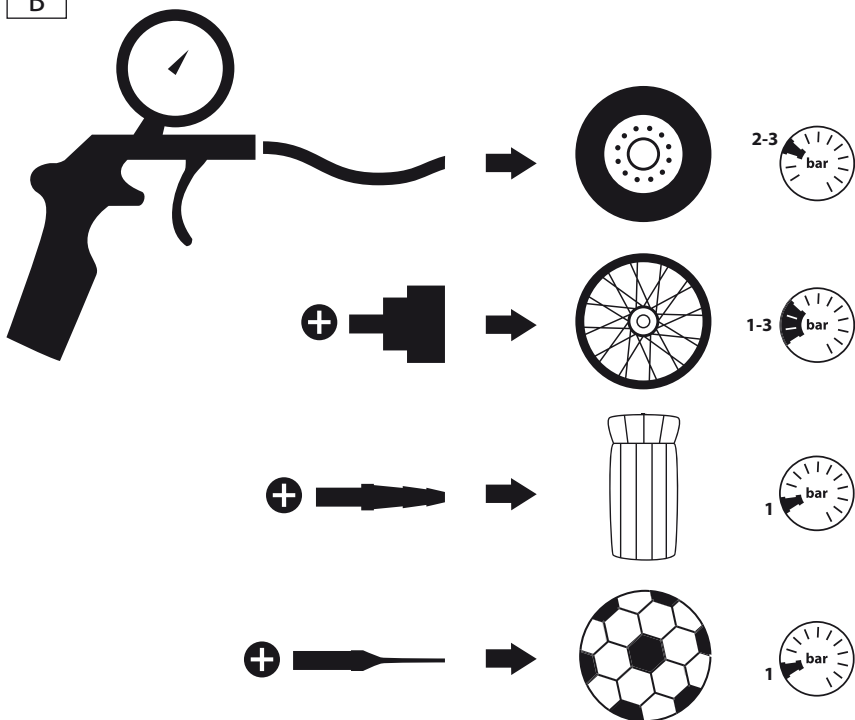


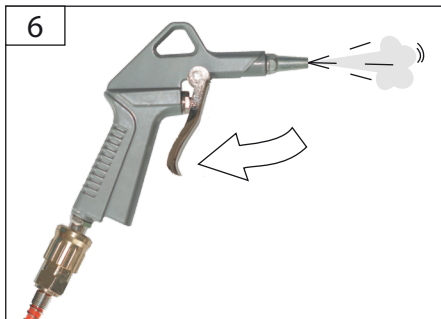
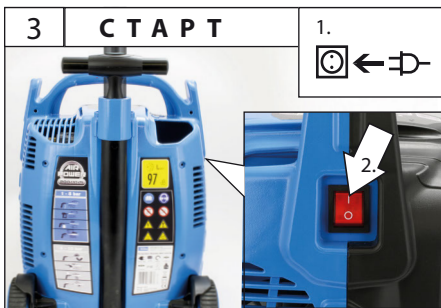
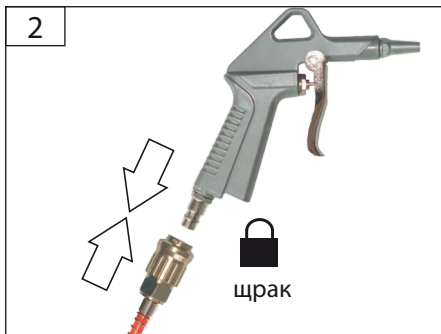


A



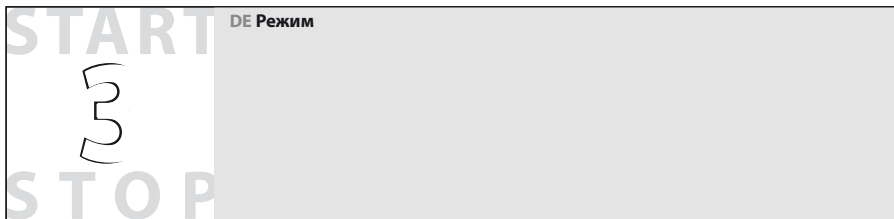
B







4


START DE Режим



7



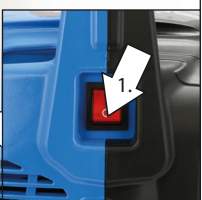

8 bar



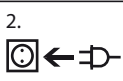
АВТО  
СТАРТ

8



СТОП




2.



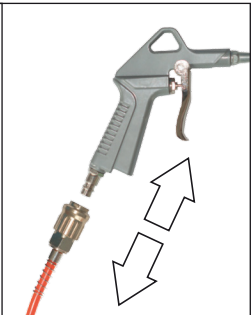
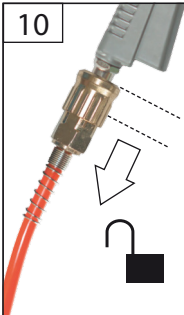
9



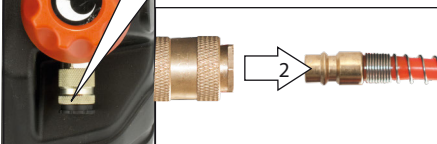
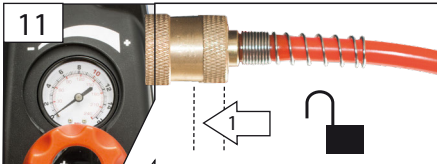
0 bar

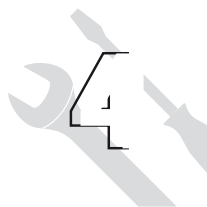


10



11





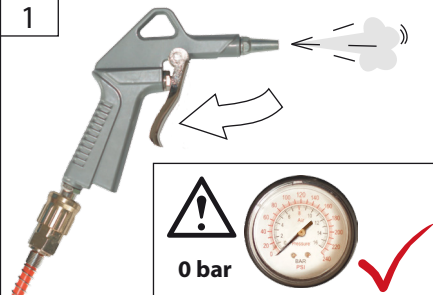
0 bar



2-4 h

DE След около 2–4 часа работа трябва да се източи кондензната вода, която се събира в резервоара.

1



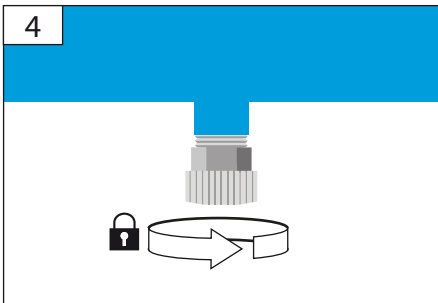
2



3



4



Внимание: При спиране на тока и последващо възстановяване на захранването компресорът може да се включи внезапно.

**Сгъстеният въздух е потенциално опасен източник на енергия, затова при работа с компресора и принадлежностите му е задължително да се действа с повишено внимание.**

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или без достатъчно опит и/или знания, освен ако не са под надзор на лице, отговорно за тяхната безопасност, или не са получили от него указания как да използват уреда.

Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не играят с уреда. Инструктирайте децата и неупълномощените лица винаги да стоят далеч от уреда.

Никога не оставяйте компресора да работи без надзор.

Никога не насочвайте струята сгъстен въздух/течност към хора, животни или към себе си.

Никога не насочвайте въздушната струя към телесни отвори – това може да причини смъртоносни наранявания!

Поддържайте работната зона винаги подредена.

Работещият компресор трябва да бъде поставен върху стабилна основа.

Използвайте компресора само във вертикално

**Внимание!** Компресорът може да се пуска в експлоатация само с предназначенияте за него колела и гумени буфери.

По време на работа с компресора носете защитни очила, за да предпазите очите от чужди частици, които струята сгъстен въздух може да разпръсне.

При използване на пневматични принадлежности, по възможност носете защитно работно облекло.

Винаги спазвайте безопасно разстояние от минимум 4 метра между компресора и работната зона.

Внимание! При отваряне на бързата връзка маркучът за сгъстен въздух може да „камшичи“! – Дръжте маркуча здраво.

Пренасяйте компресора винаги само за

използването на сгъстен въздух за различните предвидени цели (напомпване, пневматични инструменти, боядисване, измиване с почистващи средства само на водна основа, телбодиране и др.) изисква да познавате и да спазвате съответните специфични изисква-

ния.

Този компресор е проектиран за периодичен режим на работа, както е посочено на табелката с техническите данни (напр. S3-25 означава 2,5 минути работа и 7,5 минути пауза), за да се предотврати прегряване на електродвигателя. При прегряване се задейства термозащитата на двигателя, която автоматично прекъсва захранването. След възстановяване на нормалната работна температура двигателят се включва отново автоматично.

Внимание! Никога не включвайте/изключвайте компресора чрез щепсела. Винаги използвайте бутона ВКЛ./ИЗКЛ.

Не оставяйте компресора включен през нощта – уредът може да се превърне в източник на опасност.

В края на работния ден винаги изключвайте от бутона ВКЛ./ИЗКЛ., изпразвайте съда и изключвайте компресора от електрозахранването.

Внимание: Ако кондензната вода не се източва, резервоарът може да корозира. Това намалява полезния му обем и компрометира безопасността.

Моля, имайте предвид, че кондензната вода трябва да се изхвърля по екологично съобразен начин.

Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце, мъгла, сняг).

Ако компресорът се използва на открито, след употреба го приберете на покрито място или в затворено помещение.

При дъжд или лошо време компресорът не бива да се използва на открито!

Не поставяйте запалими предмети или предмети от найлон и плат близо до и/или върху компресора.

Не покривайте отворите за засмукване на въздух на компресора.

Компресорът не трябва да се монтира във превозно средство за търговски цели без предварителна проверка и приемане от компетентен експерт!

При търговска употреба компресорът подлежи на проверка преди първото пускане в експлоатация от компетентен експерт. Тази проверка трябва да бъде организирана от оператора. (съгласно BetrSichV §§ 17 Nr. 25 (Наредба за безопасност при експлоатация)

Внимание! При вграждане в автоматични системи трябва да се монтират подходящи алармени и/или защитни устройства за случаи на прекъсване на захранването, неизправност или евентуален отказ на компресора. (напр. системи за хранене и др.)

Съхранявайте неизползваните машини и инструменти

Съхранявайте на сигурно място на сухо, недостъпно за деца.

## Работа с пневматични инструменти

За да се гарантира безупречна и надеждна работа на въртящи и ударни пневматични инструменти, като напр. ударен гайковерт, такер или пиронабивач и др., сгъстеният въздух задължително трябва да преминава през омаслител или обслужващ блок, за да бъде филтриран и деаериран. Това се прави в всички случаи използвайте филтър с водоотделител.

При избора на подходящи пневматични инструменти непременно съобразете разхода на въздух на инструмента и действителния дебит на резервоара. Пневматични инструменти и аксесоари ще намерите на [www.guede.com](http://www.guede.com) )

## Изисквания към оператора

Преди да използва уреда, операторът трябва внимателно да е прочел и разбрал ръководството за употреба.

Квалификация: Не е необходима специална квалификация за работа с уреда, освен подробен инструктаж от компетентно лице.

Минимална възраст: Уредът може да се използва само от лица, навършили 16 години. Изключение е използването от непълнолетни в рамките на професионално обучение за придобиване на умения, под надзора на инструктор.

Обучение: За работа с уреда е достатъчен подходящ инструктаж от компетентно лице и/или запознаване с ръководството за употреба. Специално обучение не е необходимо.

### Поведение при спешен случай

Предприемете необходимите мерки за първа помощ според нараняването и възможно най-бързо потърсете квалифицирана медицинска помощ. Предпазете пострадалия от допълнителни увреждания и го успокойте. За евентуален инцидент на работното място винаги трябва да има подръка аптечка по DIN 13164. Използваните материали от аптечката трябва незабавно да се допълнят.

Когато поискате помощ, посочете следната информация:

1. Място на инцидента
2. Вид на инцидента AIRPOWER 200/10/5 TY

3. Брой на пострадалите

4. Вид на нараняванията

### Поддръжка

**Преди да извършвате каквито и да било дейности по уреда, винаги изключвайте щепсела от контакта.**

Оставете свързания аксесоар да работи на празен ход, докато в резервоара не остане сгъстен въздух.

Преди всяка употреба извършвайте визуална проверка, за да установите дали уредът — особено захранващият кабел и щепселът — не е повреден.

Проверете изправността на предпазния клапан

Не използвайте уреда, ако е повреден или ако предпазните устройства не работят.

При повреда ремонтът трябва да се извършва единствено от сервиз/оторизиран сервиз.

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части.

Не почиствайте машината и компонентите ѝ с разтворители, запалими или токсични течности. За почистване използвайте само влажна кърпа.



Без масло

Не е необходимо доливане на масло за работа

Само уред, който се обслужва редовно и се поддържа добре, може да бъде надежден помощник. Пропуски в поддръжката и грижата могат да доведат до непредвидими инциденти и наранявания.

При необходимост списъкът с резервни части е достъпен онлайн на [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Гаранция

Гаранцията важи единствено за дефекти, причинени от материални или производствени недостатъци. При предявяване на гаранционна претенция трябва да се приложи оригиналният документ за покупка с дата на продажба.

От гаранцията са изключени неправилна употреба, напр. претоварване на уреда, използване на сила, повреди от външно въздействие или от чужди тела. Неспазване на инструкциите за употреба и монтажа.

както и повреди вследствие на употреба и нормално износване също са изключени от гаранцията.

## Сервиз

Имате технически въпроси? Рекламация? Нуждае резервни части или ръководство за употреба? На уебсайта на Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)) секция „Сервиз“ ще ви съдействаме бързо и без и формалности. Помогнете ни да ви помогнем: за да разпознаем уреда ви при рекламация, са ни нужни серийният номер, артикулният номер и годината производство. Всички тези данни са на табелката техническите данни. За да са ви винаги подръка, м попълнете ги по-долу.

Сериен номер:

Артикулен номер:

Година на производство:



Предупреждение за изхвърчащи части



Дръжте хората на разстояние!  
Уверете се, че в опасната зона няма хора.



Повредени и/или електрически или електронни уреди, предназначени за изхвърляне, трябва да се предават в определените за това пунктове за рециклиране.



Пазете от влага



Ориентация на опаковката: нагоре

## Символи



Прочетете ръководството за употреба!



Преди да извършвате каквато и да е работа по уреда, винаги изваждайте щепсела от контакта.



Носете предпазни очила!

Носете защита за слуха!



Пазете от влага  
Не излагайте машината на дъжд.



Забранено е дърпане/пренасяне за кабела



Предупреждение/Внимание!



Внимание: електрическо напрежение



Внимание: гореща повърхност! Опасност от изгаряния!



Опасност от автоматично включване

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Решение
Компресорът не стартира при включване	Налигането в резервоара е по-високо от налягането за включване	Изпуснете налягането от резервоара, докато пресостатът се включи автоматично
	Проблем в електрозахранването	Захранването да се провери от квалифицирано лице
	Пресостатът е повреден	Пресостатът да се подмени от квалифицирано лице (Güde Service)
	Износени въгленови четки	Сменете въгленовите четки
При достигане на налягането за включване компресорът тръгва за кратко или бръмчи и след това се изключва автоматично	Захранващият кабел е с недопустима дължина или с твърде малко сечение	Проверете дължината на мрежовия кабел и сечението на проводника
Компресорът работи непрекъснато	Всмукателният филтър е силно замърсен	Почистете или сменете всмукателния филтър
	Пневматичните инструменти имат твърде висок разход на въздух	Проверете разхода на въздух на пневматичния инструмент; обърнете се към специализиран търговец на пневматика
	Теч от компресора	Локализирайте теча и се свържете със сервис Güde
	Въздушната линия е с теч	Свържете се със сервис Güde
Компресорът се включва твърде често	Клапанът за източване на конденз е отворен или липсва	Затворете го или го поставете
	Има много конденз в ресивера Компресорът е претоварен	Източете конденза
Предпазният клапан изпуска	Налигането в съда е по-високо от зададеното налягане за изключване	Дайте пресостата да бъде настроен наново / подменен от квалифицирано лице (сервис Güde)
	Предпазният клапан е повреден	Сменете предпазния клапан или се обърнете към сервис Güde
Компресорният агрегат прегрява	Подаването на въздух не е достатъчно	Уверете се, че има достатъчна вентилация (минимално разстояние от стената 40 см)
	Охлаждащите ребра на цилиндъра (цилиндровата глава) са замърсени	Почистете охлаждащите ребра на цилиндъра (цилиндровата глава)
	Времето на работа е твърде дълго	Изключете компресора
Компресорният агрегат е прегрял и компресорът се изключва	Компресорният агрегат е претоварен	Свържете се със сервис Güde
	Компресорният агрегат е неизправен	Свържете се със сервис Güde
	Налице е понижено напрежение към компресорния агрегат Температура на околната среда > 35°C	Свържете се със сервис Güde